

# EU Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity

für Artikelnummer | for item number

**\*184092**

Wobei "\*" für die folgenden alphanumerischen Zeichen steht | Where "\*" represents the following alphanumeric characters:

**00**

## Produktbezeichnung und Erklärung | Product designation and Declaration

**Produkt: Bluetooth®-Kopfhörer "Passion Turn", Over-Ear, Lautsprecher, EQ, faltbar,  
Product: "Passion Turn" Bluetooth® Headphones, Over-Ear, Loudspeaker, EQ, Foldable,**

Wir als Hersteller erklären in alleiniger Verantwortung, dass sich das oben genannte Produkt in Übereinstimmung mit den Anforderungen der folgenden Richtlinie(n) und Norm(en) befindet:

We as the manufacturer declare under our sole responsibility that the product named above is in compliance with the requirements of the following directive(s) and standard(s):

## Angewandte Richtlinie(n) und Norm(en) | Applicable Directive(s) & Standard(s)

### 2014/53/EU

EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 62368-1:2020/A11:2020

EN 50663:2017

EN 62479:2010

### 2011/65/EU

amended (EU) 2015/863

## Hersteller und bevollmächtigter Vertreter | Manufacturer & Authorized Representative

Unterzeichnet für und im Namen von | Signed for and on behalf of

**Hama GmbH & Co KG  
Dresdner Str. 9  
D-86653 Monheim**

**86653 Monheim, 07.06.2022**



**Klaus Mecklinger  
Head of QC Department**

## Annex to EU Conformity Declaration / EU Declaration of Conformity

(EN)EU Declaration of Conformity ((BG)ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ИЗИСКВАНИЯТА НА ЕС ((ES)Declaración UE de Conformidad ((CS)EU Prohlášení o shodě ((DA)EU-Overensstemmelseserklæring ((DE)EU-Konformitätserklärung ((EL)ΕΙΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ ((FR)Déclaration UE de Conformité ((HR)EZ izjava o sukladnosti ((IT) Dichiarazione UE di Conformità ((LV)ES Atbilstības Deklarācija ((LT)ES Atitikties Deklaracija ((HU)EU-Megfelelőségi Nyilatkozat((MT)Dikjarazzjoni Tal-Konformità Tal-UE ((NL)EU Conformiteitsverklaring ((PL)Deklaracja Zgodności UE((PT)Declaração de Conformidade UE ((RO)Declarația de Conformitate UE ((SK)Vyhlašení o Zhode EÚ ((SL)Izjava EU o Skladnosti ((FI) EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutus ((SV)EU-Försäkran om Överensstämmelse((TR)Uygunluk Beyanı ((NO)EU Samsvarserklæring ((IS)ESB Samræmisfyrirýsing

### Produktbezeichnung und Erklärung | Product designation and Declaration

(EN)Product information; Product Name; Model Name ((BG)Информация за продукта, името на продукта, името на модела ((ES)Información del producto; nombre del producto; nombre del modelo ((CS)Informace o výrobku; Název výrobku; Název modelu ((DA)Produkt information; Produktnavn; Modelnavn ((DE)Produktinformation; Produktname; Modellname ((ET)Toote kirjeldus; Toote nimetus; Mudeli nimi ((EL)Πληροφορίες για το προϊόν, όνομα προϊόντος, όνομα μοντέλου((FR)Information sur le produit; Nom du produit; Nom du modèle ((HR)Podatci o proizvodu; Naziv proizvoda; Naziv modela ((IT)Informazioni sul prodotto; denominazione del prodotto; Nome del modello ((LV)Informācija par izstrādājumu; Izstrādājuma nosaukums; modeļa nosaukums ((LT)Informacija apie produktą; produkto pavadinimas; modelio pavadinimas((HU)Termékinformáció; a termék neve; típusnév ((MT)Informazzjoni tal-prodott; isem tal-prodott; isem tal-mudell((NL)Product informatie, Product naam; Model naam ((PL)Informacje o produkcie; nazwa produktu; nazwa modelu ((PT)Informação sobre o produto; Nome do Produto; Designação do Modelo ((RO)Informații despre Produs; Denumire Produs; Nume Model((SK)Informácie o výrobku; Názov výrobku; Názov modelu ((SL)Podatki o izdelku; ime izdelka; ime modela ((FI)Tuotetiedot; tuotteen nimi; malli nimi ((SV)Produktinformation; produktnamn; modellnamn ((TR)Ürün bilgileri; Ürün Adı; Model Adı ((NO)Produktinformasjon, Produktnavn, Modellnavn ((IS)Vörupplýsingar; Nath vöru; Nath gerðar

(EN)This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer ((BG)За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят ((ES)La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante ((CS)Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce ((DA)Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar ((DE)Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers abgegeben ((ET)Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel ((EL)Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή ((FR)La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant((HR)Za izdavanje ove izjave o sukladnosti isključivo je odgovoran proizvođač ((IT)La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante ((LV)Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību ((LT)Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe ((HU)E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra ((MT)Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinhareg taht ir responsabbiltà unika tal-manifattur ((NL)Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant ((PL)Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta ((PT)A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante ((RO)Prezenta declaratie de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului ((SK)Toto vyhlášení o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu ((SL)Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca/ (FI)Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla ((SV)Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar ((TR)Bu uygunluk beyanı, imalatçının sorumluluğu altında verilmiştir((NO)Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar ((IS)Þessi samræmisfyrirýsing er gefin út eingöngu á þýrögð framleiðanda

(EN)The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation ((BG)Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация ((ES) El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión ((CS) Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie ((DA) Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning ((DE) Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union ((EL) Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνα με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης ((FR) L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable ((HR) A fent ismertettét nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó unió harmonizációs jogszabályoknak ((IT) L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione ((LV) Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam ((LT) Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus ((HU) A fent ismertettét nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó unió harmonizációs jogszabályoknak ((MT) L-għan tad-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa konformi mal-legiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni ((NL) Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie ((PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego ((PT) O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável ((RO) Obiectul declaratiei descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii ((SK) Uvedený predmet vyhlášení je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Unie ((SL) Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o uskladitvanju ((FI) Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen ((SV) Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen ((TR) Yukarıda açıklanan bildirinin nesnesi ilgili Topluluk uyum mevzuatına uygundur ((NO) Formålet med erklæringen beskrevet ovenfor er i samsvar med den aktuelle harmoniseringslovgivningen i unionen ((IS) Efni ofangreindrar yfyrirýsingar er í samræmi við hlutaðeigandi staðlaða löggjöf Evrópusambandsins

### Angewandte Richtlinie(n) und Norm(en) | Applicable Directive(s) & Standard(s)

(EN)References to the relevant harmonised standards used or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared ((BG)наименованията на използваните хармонизирани стандарти или техническите спецификации, спрямо които се декларира съответствието ((ES)Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad ((CS)Připadné odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje ((DA)Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med ((DE) Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird ((ET)Viited kasutatud asjakohastele ühtlustatud standarditele või viited tehnilistele spetsifikatsioonidele, millega seoses vastavust kinnitatakse ((EL)βιβλία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν ή των τεχνικών προδιαγραφών με βάση τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση ((FR)Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée ((HR)Uprućivanje na mjerodavne usklađene norme ili upućivanje na tehničke specifikacije na temelju kojih se izjavljuje sukladnost ((IT)Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità ((LV)Norādes uz attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem vai norādes uz tehniskām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība ((LT)Taisytių damiųjų standartų nuorodos arba techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitikties, nuorodos((HU)Adott esetben hivatkozás az alkalmazásra került vonatkozó harmonizált szabványokra, illetőleg azokra a műszaki leírásokra, amelyekre nézve a megfelelésről nyilatkoznak ((MT)Referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntużaw, jew referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet li b'relazzjoni għallhom qed tiġi ddikjarata l-konformità ((NL)Vermelding van de toegepaste geharmoniseerde normen of van de technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft ((PL)Odwwołania do odnosnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do specyfikacji technicznych, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność ((PT)Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade ((RO)Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite sau trimiteri la specificațiile tehnice în legătură cu care se declară conformitatea ((SK)Prípadné odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na technické špecifikácie, na základe ktorých sa vyhlasuje zhoda ((SL)Napótila na uporabljene usklajene standarde ali napolila na tehnične specifikacije za skladnost, ki so navedene na izjavi ((FI)Viittaus teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu((SV) Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de tekniska specifikationerna enligt vilka överensstämmelsen försäkras ((TR)İlgili uyumlaştırmış kulanılan standartlar veya uygunkluk beyanı ile ilgili olarak teknik referanslar referanslar ((NO)Henvisninger til de relevante harmoniserte standardene som er brukt eller henvisninger til de spesifikasjonene det erklæres samsvar med ((IS)Tilvísanir í viðeigandi samhfærfingarstaða sem eru notaðir eða tilvísanir í þær tækniforskrifir sem tengjast samræmisfyrirýsingunni

### Hersteller und bevollmächtigter Vertreter | Manufacturer & Authorized Representative

(EN)Name and address of the Manufacturer ((BG)Наименование и адрес на производителя ((ES)Nombre y dirección del fabricante ((CS)Obchodní jméno a adresa výrobce ((DA) Fabrikantens navn og adresse ((DE)Name und Anschrift des Herstellers ((ET)Valmistaja nimi ja aadress ((EL)Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή ((FR)Nom et adresse du fabricant ((HR)Naziv i adresa proizvođača((IT)Nome e indirizzo del fabbricante ((LV)Ražotāja nosaukums un adrese ((LT)Gamintojo pavadinimas ir adresas ((HU)Gyártó neve és címe ((MT)sem u indirizz tal-manifattur ((NL)Naamen adres van de fabrikant ((PL)Nazwa i adres producenta ((PT)Nome e endereço do fabricante ((RO)Numele și adresa Producătorului ((SK)Obchodné meno a adresa výrobcu ((SL)Ime in naslov proizvajalca ((FI)Valmistajan nimi ja osoite ((SV)Tillverkarens namn och adress ((TR)İmalatçının adı ve adresi ((NO)Navn på og adresse til produsenten ((IS)Nafn og heimilisfang framleiðanda

(EN)Signed for and on behalf of ((BG)Подпис за или от името на ((ES)Firmado por y en nombre de((CS)Podepsáno za a jménem ((DA)Underskrevet for og på vegne af ((DE) Unterzeichnet für und im Namen von((ET)Kelle nimel ja pooltjalla kirjutatud ((EL)Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος((FR)Signé par et au nom de((HR)Počpisano za i u ime ((IT)Firmato in vece e per conto di ((LV)Parakstīts ((LT)Už ką ir kieno vardu pasirašyta((HU)Cégszerű aláírás((MT)Ffirmata għal u f'isem ((NL)Ondertekend voor en namens ((PL)Podpisano w imieniu ((PT) Assinado por e em nome de((RO)Semnat pentru și în numele((SK)Podpísané za a v mene ((SL)Podpisano za in v imenu ((FI) puolesta allekirjoittanut ((SV)Undertecknat för ((TR)Ve adına imzalanmıştır ((NO)Undertegnet for og på vegne av ((IS)Undirritað fyrir og fyrir hönd